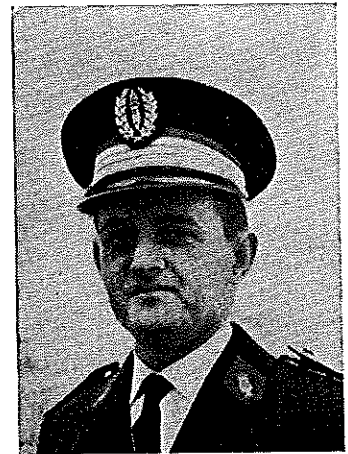


JACQUES IZARO



PIERRE BIGOT

SERVIR

par l'amitié

H Y M N E

DE L'INTERNATIONAL POLICE ASSOCIATION

Paroles de Pierre-Marie GUILLEMOT

Musique d'Alfred COUAT

I

*Un flambeau d'amitié,
Au-dessus des frontières,
Pour chaque policier
Rayonne comme un soleil,
Et sur tous les pays,
Se répand la lumière
Dans l'infini
D'un même ciel. (Au refrain.)*

II

*Nous avons en commun
L'amour de la justice
Et nous tendons la main
À tous ses défenseurs
Pour célébrer le nom
Et le grand sacrifice
De ceux qui sont
Morts dans l'honneur.
(Au refrain.)*

III

*Gloire à tous nos amis
Que le devoir suprême
Trouve toujours unis,
Sans crainte du danger,
Servant au premier rang
Et s'exposant eux-mêmes
En protégeant
La liberté. (Au refrain.)*

Refrain

*Au service du Bien,
Chevaliers de la Paix,
Rendons notre mission plus
[belle
Dans le cœur de chacun,
La devise éternelle
Sera : « Servir par l'Amitié ».*



PIERRE-MARIE GUILLEMOT



ALFRED COUAT

SERVIR PAR L'AMITIE

Servo per amikeco

Through friendship

SONG OF THE INTERNATIONAL
POLICE ASSOCIATION

Words by
Pierre-Marie GUILLEMOT

Music by
Alfred COUAT

1st Verse

The Torch of friendship
Across borders
For each policeman
Glitters like a sunshine,
And all over the countries
Its light spreads
In the infinite
Of the same sky. (chorus)

2nd Verse

We have in common
The love of justice
And we hold out our hands
To all its defenders
To celebrate the name,
And the great sacrifice
Of those who died
In honour. (chorus)

3rd Verse

Glory to all our friends
That the supreme task
Always find united
Fearless of danger,
Serving on the front place,
Imperilling their lives
To protect liberty. (chorus)

- Chorus -

In the service of the right,
Knights of the peace,
Let us make our mission beautiful
In the heart of each one,
The eternal motto
Will be "Through friendship".

Servir par l'Amitié

(Hymne de l'I.P.A.)

Conducteur sib

A. Couat

Maestoso (♩ = 96)

cuivres

First system of musical notation for brass instruments. It consists of three staves: a top staff in treble clef and two bottom staves in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The music begins with a forte (*f*) dynamic. The notation includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Second system of musical notation for brass instruments, continuing from the first system. It consists of three staves. The dynamics are marked as mezzo-forte (*mf*) in the middle and bottom staves. The notation continues with similar rhythmic patterns and rests.

Third system of musical notation for brass instruments, continuing from the second system. It consists of three staves. The top staff has a tritone (*Trp.*) marking. The dynamics are marked as mezzo-forte (*mf*). The notation continues with similar rhythmic patterns and rests.

First system of musical notation, featuring three staves (treble, middle, and bass clefs) with various notes and rests. A 'Trp.' marking is present in the middle staff.

Second system of musical notation, featuring three staves with notes and rests. A '3' marking is present in the middle staff.

Maestoso

Third system of musical notation, featuring three staves with notes and rests.

Fourth system of musical notation, featuring three staves with notes and rests.